



REPUBBLICA ITALIANA

MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO

DIREZIONE GENERALE DELLO SPETTACOLO

Domanda di revisione

Handwritten signature

Il sottoscritto GIORGIO VENTURINI residente a ROMA

Via GUATTANI, 14 legale rappresentante della Ditta FILMES S.p.A.

Tel. 851318 con sede a ROMA domanda, in nome e per conto della Ditta stessa,

la revisione della pellicola dal titolo: "QUEL GIORNO IL MONDO TREMERA"

di nazionalità: ITALIANA produzione: FILMES Soc. per Azioni

dichiarando che la pellicola stessa viene per la prima volta sottoposta alla revisione.

Lunghezza dichiarata metri 2.600 accertata metri 2539

Roma, li 7-9-77

P. FILMES S.p.A.
L'Amministratore Unico

INDELEBILE

DESCRIZIONE DEL SOGGETTO

REGIA: ALAIN JESSUA - INTERPRETI - ALAIN DELON - YANNE JEAN - RENATO SALVATORI

TRAMA:

Carrier, amico di un ritardato mentale dal fisico imponente, Einstein, riesce a conquistarsene la devozione assoluta e lo porta con sé in giro per l'Europa, facendosi fotografare da lui con personaggi eminenti della politica e dell'industria.

Lo scopo è megalomania assoluta vista come rivincita per la vita da nullità che ha sempre condotto e si esplica in minacce di morte per i suddetti personaggi famosi, inviate alle polizie europee, su nastro magnetico con farneticanti avvenimenti di imprese eccezionali.

In nome che Carrier si sceglie è biblico: "Armagedon" altro sintomo del suo squilibrio che altro non é che una sfrenata voglia di emergere, di essere finalmente noto a tutti.

Il Commissario Vivien chiede aiuto per risolvere il caso, al Dott. Ambrose suo amico oltre che famoso psichiatra: il più indicato per affiancarsi alla polizia alla ricerca di un paranoico. Ambrose ritiene pertanto opportuno provocare Carrier per farlo agire, visto che l'ultima minaccia riguarda i rappresentanti politici e il presidente degli Stati Uniti in visita a Parigi. Occorre catturarlo prima usando come esca il suo desiderio di pubblicità: facendo cioè parlare di lui alla radio e la T.V..

Frattanto la polizia indaga frenetica: il Congresso di Parigi si avvicina, non c'è quasi tempo. Si trovano i cadaveri di persone uccise da Carrier. Di azione in azione il cerchio si stringe sempre di più intorno a Carrier che ormai noto alla polizia compie il suo gesto più importante. Telefona al

Dott. Ambrose e sotto la minaccia di far saltare in aria con delle bombe a tempo un teatro con ottocento persone dentro, ottiene che i programmi televisivi e eurovisivi dalla Francia vengano sospesi per lui: per proiettare un suo film e parlarne alla gente. Lo si accontenta per prendere tempo, si cerca di rintracciare disperatamente l'appartamento in cui è nascosto. Quella di Carrier è una diatriba sulla sua vita, su ciò che lui avrebbe potuto essere e non è stato, sul mondo e sulla gente. La polizia e il Dott. Ambrose lo rintracciano e infine nel suo appartamento e Carrier muore in uno scontro a fuoco con la polizia.

ELENCO TITOLI DI TESTA: RAYMOND DANON e ALAIN DELON presentano/ ALAIN DELON
JEAN YANNE - RENATO SALVATORI/ in QUEL GIORNO IL MONDO TREMERA'/ Adattamento e dialoghi di ALAIN JESSUA / Collaborazione alla sceneggiatura MONICA FELT/ tratto dal romanzo di DAVID LIPPINCOTT-Editions Flammarion/ con MARIE DEA-GABRIEL CATTAND-MICHEL CRETON-GUY SAINT-JEAN - ROBERT DALBAN-GEORGES RIQUIER/e in ordine alfabetico ALAIN ADAIR-CLAUDINE BERG-ROSARIO BORELLI-PHILIPPE CHEMIN-CARLO COLOMBO-MICHEL COTTA-ANNA CAYLOR-GIANNI DI BENEDETTO-FERNAND GUIOT-BERTRAND DE HAUTEFORT-JANE HERVIALE-SUSANNA JAVICOLI-DUDLEY JONES-JEAN-JACQUES LAGARDE-LUIGI LAVAGETTO-MONIQUE MARTIAL-PAULINE MEYER-CHARLES MORGAN-NICOLE NORDEN-REGIS PORTE-TONY RIPOLL-TONY RODL-ALLAN ROSSETT-VIRGINIE SOLENN-GIANFRANCO TAMBORRA-NADIAVERINE-/ e MICHEL DUCHAUSSOY/Direttore della fotografia JACQUES ROBIN/Operatore MARIO CIMINI - Assistenti DANIEL LETERRIER-CATHERINE STREM-ADOLFO BARTOLI/ Scenografia CONSTANTIN MEJINSKY-GIACOMO CALO' CARDUCCI/ 1° Aiuto Regista TONY ABOYANTZ-Assistenti alla regia EMMANUEL FONLLADOSA-FABRIZIO COSTA - Segretaria di Edizione CATHERINE PREVET/ Suono JEAN-PIERRE RUH/ Montaggio HELENE PLEMIANNIKOV/ Montaggio suono GINA PIGNIER-NATHALIE LAFAURIE/Assistente GLADYS PIOCELL/ Assistente al montaggio CATHERINE DUBEAU - NATHALIE PLEMIANNIKOV/ Assistente al suono LOUIS GIMEL-PHILIPPE LEMENUEL-GUILAUME SCIAMA/Direttore di produzione per le riprese in Italia MAURIZIO PASTROVICH/ Ispettori MICHEL NICOLINI-RENE BRUN-THEODORE DAVID PASH/ Segretari di produzione ALAIN DEPARDIEU-MICHELE LALUNE/ Costumi PIERRE NOURRY-CHRISTIANE MARMANDE-ADRIANA SPADARO/ Sarte BRIGITTE DEMOUZON - ANDREE DESMAREZ/ Capo truccatore ERIC MULLER/Aiuto trucco FRANCOISE ANDREJKA-Parrucchiera ROSANNA RAPAGNANI/ Attrezzista ANDRE DAVALAN / Arredatori HENRY VERGNES-EUGENIO LIVERANI/ Assistente GEO HUBY/ Fotografo di scena VICTOR RODRIGUE/ Ufficio Stampa EUGENE e Marlene MOINEAU/ Sequenze T.V. e VIDEO PROMOVISION / Realizzata da JEAN-CHRISTIAN BERARD/ Dialoghi italiani a cura di CLAUDIO RAZZI/ Doppiaggio eseguito dalla S.A.S. / Direttore RENATO COMINETTI-La voce di ALAIN DELON é di MICHELE KALAMERA - La voce di JEAN YANNE é di BRUNO ALESSANDRO/ Mixage DANILO MORONI/ Sincronizzazione C.D.S. / Laboratorio ECLAIR -TECHNOSPES/ Ringraziano per la loro gentile partecipazione: LA SOFER: "LE JARDIN DES PLANTES" - L'AEREOPORT DE PARIS - SOS 99-99 - L'HOTEL PLM ST. JACQUES - L'HOTEL NIKKO - LES MONTRES ALDEBERT - Assistenza tecnica "PRODUCTIONS YANNE" Segretaria di produzione ANNY BARTANOWSKY - Una coproduzione FILMES S.p.A. - LIRA FILMS - ADEL PRODUCTIONS/ Musica di ASTOR PIAZZOLLA/ Edizione MAROUANI - CURCI MILANO / Direttore di produzione JEAN-JOSE RICHER/ Produttore esecutivo associato NORBERT SAADA/ Un film di ALAIN JESSUA/ Prodotto da ALAIN DELON .

VERBALE N. 4

Il giorno 13 settembre 1927, nei locali del Ministero del Turismo e dello Spettacolo, si è riunita la I Commissione di revisione cinematografica -
per esaminare il film "Quel giorno il mondo tremò",

Visionato il film e sentito il sig. Venturini, la Commissione espone
breve favorevole al rilascio del N. O. di proiezione in pubblico con il
divieto di visione ai minori di anni 18, per la violenza esplicita e
latente del contenuto del film, e per la recidività di alcune situazioni e
scene in particolar modo in quella dove la coppia viene uccisa per
un atto della corrente elettrica nella stanza dell'albergo ed anche per l'elemento
generale stuccheggiato dal cartello che il protagonista tiene nel suo
appartamento dove fa vedere che è chiaramente un tipo patologico che può
essere negativamente suggestivo per i minori -

DIREZIONE GENERALE
PER IL CINEMA



A. Pini

B. Aguzzo

[Large signature]

[Signature]

Vista la legge 21 aprile 1962, n. 161;

Vista la ricevuta del versamento in conto corrente postale n. *235*

dell'Ufficio *Roma* intestato al Ricevitore del Registro di Roma per il pagamento della
tassa di L. *85800*

SU CONFORME parere espresso dalla Commissione di revisione cinematografica di 1° grado

DECRETA

NULLA OSTA alla rappresentazione in pubblico del film *Quel giorno il vento ha...*

a condizione di non modificare in guisa alcuna il titolo, i sottotitoli e le scritte della pellicola, di non sostituire i quadri e le scene relative, di non aggiungerne altre e di non alterarne, in qualsiasi modo, l'ordine senza autorizzazione del Ministero.

vietato ai minori di anni 18

Ai fini esclusivi della revisione, se ne autorizza anche l'esportazione.

~~Questo film non è soggetto a revisione per l'esportazione.~~

Roma, li *17.05.1971*

IL MINISTRO
[Signature]



Roma,

19

Ministero del turismo e dello spettacolo

DIREZIONE GENERALE DELLO SPETTACOLO

V^a Revisione
cinematografica

Divisione

Prot. N^o

Allegati

533/70808

Risp. a

- FILMES SpA.
Via Guattani, 14

= ROMA =

OGGETTO Film "QUEL GIORNO IL MONDO TREMERA".

Si fa riferimento alla domanda presentata da codesta Società il 7 / 9 / 1977 intesa ad ottenere - ai sensi della legge 21 aprile 1962 n. 161 - la revisione del film in oggetto da parte della Commissione di revisione di primo grado.

In merito si comunica che in esecuzione del parere espresso dalla predetta Commissione, parere che è vincolante per l'Amministrazione (art. 6 - terzo comma - della citata legge n. 161), con decreto ministeriale del 14/9/1977 è stato concesso al film

"QUEL GIORNO IL MONDO TREMERA"

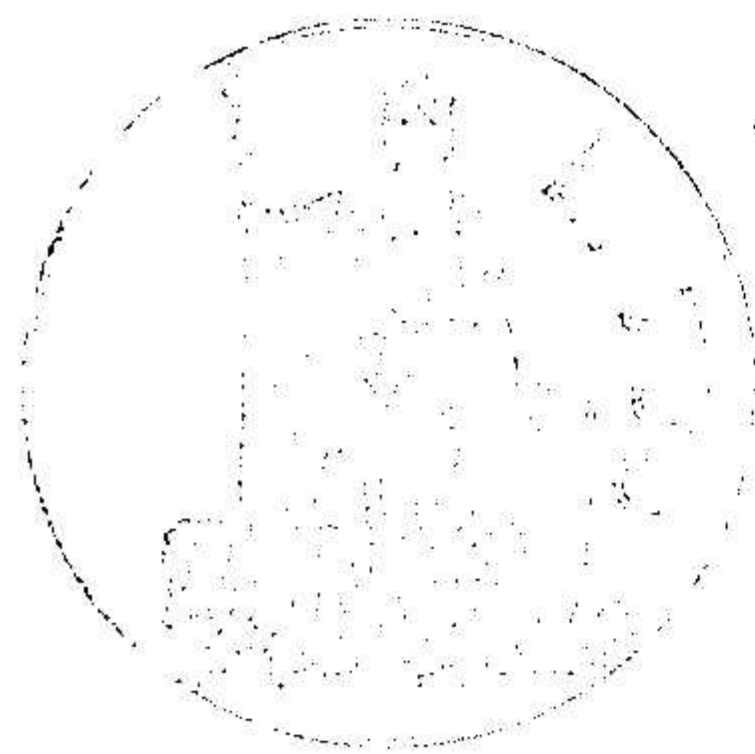
il nulla osta di proiezione in pubblico con il divieto di visione per i minori degli anni 18 .

Si trascrive qui di seguito il citato parere :

"Visionato il film e sentito il signor Venturini la Commissione esprime parere favorevole al rilascio del nulla osta di proiezione in pubblico con il divieto di visione ai minori di anni 18, per la violenza esplicita e latente del contenuto del film, e per la recidività di alcune situazioni e scene, in particolar modo in quella dove la coppia viene uccisa per mezzo della corrente elettrica nella stanza dell'albergo ed anche per l'assunto generale estrinsecato dal cartello che il protagonista tiene nel suo appartamento dove fa vedere che è chiaramente un tipo patologico, che può essere negativamente suggestivo per i minori".

p. IL MINISTRO

28



On. MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO

Direzione Generale Spettacolo-Cinematografia

Via della Ferratella, 51

ROMA

Oggetto: Film " QUEL GIORNO IL MONDO TREMERA"

Abbiamo ricevuto la Vostra del 23 Settembre
 u.s. prot. n. 599/70808, con la quale ci avete comu-
 nicato che il film di nostra produzione " QUEL GIORNO
 IL MONDO TREMERA' " è stato vietato ai minori degli
 anni 18 da parte della Commissione di revisione cine-
 matografica di primo grado.

Poichè riteniamo che il film sia nella tema-
 tica che nello svolgimento non indugi a compiacimen-
 ti di carattere erotico o di eccessiva violenza e
 considerando che la vicenda si basa sulla psicopatia
 di un uomo non in pieno possesso delle proprie facol-
 tà mentali, e per tale motivo ci sembra che il suo
 comportamento non possa essere negativamente sugge-
 stivo per i minori, ci rivolgiamo alla Commissione
 di Appello (II e III) affinché provveda alla limita-
 zione di tale divieto ai soli minori degli anni 14.

Confidando nel benevolo accoglimento del pre-
 sente ricorso, si fa presente che, se la Commissione
 lo riterrà opportuno, potrà essere ascoltato un no-
 stro rappresentante e sin da questo momento si rinun-

*Avvertito
 il dott. Venturini*

Ministero del turismo e DIREZIONE GEN. SPETT. CINEMAT.	28 SET. 1977	70808
	N° 647	Prot. Pos.

cia al preavviso di tre giorni previsto dalla Legge.

Con osservanza.

Roma, 28 Settembre 1977

FILMES S.p.A.
L'Amministratore Unico

DIREZIONE GENERALE
PER IL CINEMA



La Commissione, incaricata di
fidelizzare e verificare il rappresentante
della detta intercomunità che in

volontà partecipare la parte di
effettuare tagli, conformi al principio
di 1° grado poiché anche se fosse
eseguita la proposta riduzione
permanente la incompensabilità per
i minori atteso l'intero complesso
della vicenda imposta sulla
volontà

Giuseppe
Cassagnola

Amor M

Amor M

Amor M
Amor M

Amor M
Amor M

*Gianni
Cesare
Aluigi
Vito
Luigi
Pietro
Luigi
Pietro
Luigi
Pietro*

DIREZIONE GENERALE
PER IL CINEMA

VISTA l'art. 10 della legge 1962, n. 101;
VISTA il decreto di versamento in conto corrente postale n. 235
dell'Ufficio Roma trasmesso al Ricevitore del Registro di Roma per il pagamento
della tassa di 85800
SU CONFORME parere espresso dalla Commissione di revisione cinematografica
di II grado

DECRETA

NULLA OSTA alla rappresentazione in pubblico del film QUEL GIORNO
IL MONDO TREMERA

ed a condizione che siano osservate le seguenti prescrizioni:

- 1.) di non modificare in qualsiasi modo il titolo, i sottotitoli e le scritte della pellicola, di non aggiungere o togliere scene relative, di non aggiungere o togliere nomi, in qualsiasi modo o ordine senza autorizzazione del Ministero.

2.) VIETATO AI MINORI DI ANNI 18

Roma, li 13 OTT. 1977

er

IL MINISTRO
[Signature]

[Signature]



Roma, 24 OTT 1977

19

Ministero del turismo e dello spettacolo

DIREZIONE GENERALE DELLO SPETTACOLO

- FILMES SpA.

= ROMA =

V[^] Revisione
cinematografica

Divisione

Prot. N.°

Allegati

Risp. a

697/70808

OGGETTO Film "QUEL GIORNO IL MONDO TREMERA".

Si fa riferimento alla domanda presentata da codesta Società il 28 settembre 1977 intesa ad ottenere - ai sensi della legge 21 aprile 1962 n. 161 - la revisione del film in oggetto da parte della Commissione di revisione di 2° grado.

In merito si comunica che in esecuzione del parere espresso dalla predetta Commissione, parere che è vincolante per l'Amministrazione (art. 6 - terzo comma - della citata legge n. 161), con decreto ministeriale del 13 ottobre 1977 è stato confermato il divieto di visione per i minori degli anni 18 al film

"QUEL GIORNO IL MONDO TREMERA".

Si trascrive qui di seguito il citato parere.

"La Commissione, visionato il film e sentito il rappresentante della ditta interessata che si dichiara disposto ad effettuare tagli, conferma il giudizio di 1° grado poichè anche se fosse eseguita la proposta riduzione permanerebbe la incompatibilità per i minori atteso l'intero complesso della vicenda, imperniata sulla violenza".

P. IL MINISTRO

F.to SANGALLI

N. 708081



REPUBBLICA ITALIANA
MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO
DIREZIONE GENERALE DELLO SPETTACOLO

TITOLO: " QUEL GIORNO IL MONDO TREMERA' "

Metroggio dichiarato 2.600

Produzione Italiana

Metroggio accertato 2550

Marca: Filmes S.p.A.

DESCRIZIONE DEL SOGGETTO

REGIA: ALAIN JESSUA - INTERPRETI: ALAIN DELON - YANNE JEAN - RENATO SALVATORI

TRAMA:

Carrier, amico di un ritardato mentale dal fisico imponente, Einstein, riesce a conquistarsene la devozione assoluta e lo porta con se in giro per l'Europa, facendosi fotografare da lui con personaggi eminenti della politica e dell'industria.

Lo scopo è megalomania assoluta vista come rivincita per la vita da nullità che ha sempre condotto e si esplica in minacce di morte per i suddetti personaggi famosi, inviate alle polizie europee, su nastro magnetico con farneticanti avvenimenti di imprese eccezionali.

Il nome che Carrier si sceglie è biblico: "Armagedon" altro sintomo del suo squilibrio che altro non è che una sfrenata voglia di emergere, di essere finalmente noto a tutti.

Il Commissario Vivien chiede aiuto per risolvere il caso, al Dott. Ambrose suo amico oltre che famoso psichiatra: il più indicato per affiancarsi alla polizia alla ricerca di un paranoico. Ambrose ritiene pertanto opportuno provocare Carrier per farlo agire, visto che l'ultima minaccia riguarda i rappresentanti politici e il presidente degli Stati Uniti in visita a Parigi. Occorre catturarlo prima usando come esca il suo desiderio di pubblicità: facendo cioè parlare di lui alla radio e la T.V..

Frattanto la polizia indaga frenetica: il Congresso di Parigi si avvicina, non c'è quasi tempo. Si trovano i cadaveri di persone uccise da Carrier.

Di azione in azione il cerchio si stringe sempre di più intorno a Carrier che ormai noto alla polizia compie il suo gesto più importante. Telefona al Dott. Ambrose e sotto la minaccia di far saltare in aria con delle bombe a tempo un teatro con ottocento persone dentro, ottiene che i programmi televisivi e eurovisivi dalla Francia vengano sospesi per lui: per proiettare un suo film e parlarne alla gente. Lo si accontenta per prendere tempo, si cerca di rintracciare disperatamente l'appartamento in cui è nascosto.

Quella di Carrier è una diatriba sulla sua vita, su ciò che lui avrebbe potuto essere e non è stato, sul mondo e sulla gente.

La polizia e il Dott. Ambrose lo rintracciano e infine nel suo appartamento e Carrier muore in uno scontro a fuoco con la polizia.

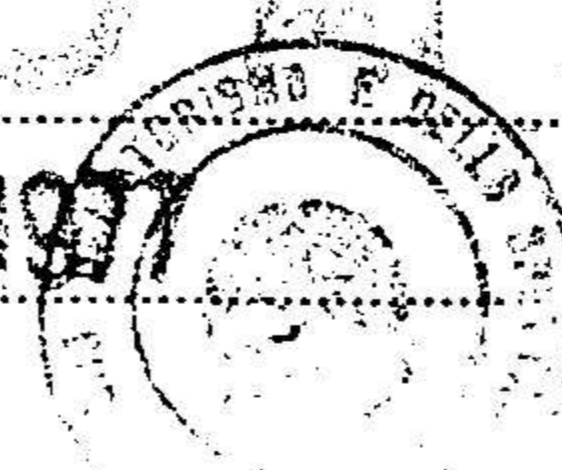
Si rilascia il presente duplicato di NULLA OSTA concesso il 14 SET. 1977 a termine della legge 21 aprile 1962, n. 161, salvo i diritti d'autore ai sensi della vigente legge speciale e sotto l'osservanza delle seguenti prescrizioni:

1) di non modificare in guisa alcuna il titolo, i sottotitoli e le scritture della pellicola, di non sostituire i quadri e le scene relative, di non aggiungerne altri e di non alterarne, in qualsiasi modo, l'ordine senza autorizzazione del Ministero.

2) **MINORI DI ANNI 18**

Roma,

14 SET 1977



Viso per copia conforme
Il Primo dirigente
della Direzione Revisions
e Terziale
Celsbris

L. MINISTRO



ON. LE MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO

Direzione Generale Spettacolo-Cinematografia

Via della Ferratella n. 51

R O M A

La sottoscritta FILMES S.p.A. con sede
in Roma - Via Guattani, 14 per la programmazione del
film " QUEL GIORNO IL MONDO TREMERA " di sua pro-
duzione, richiede il rilascio di n. 35 VISTI DI CEN-
SURA per la copia del film di cui sopra.

70808

4 SET. 1977

Si allegano i relativi moduli regolar-
mente bollati.

Con osservanza.

Roma 5 Settembre 1977

~~FILMES s.p.a.~~
~~L' Amministratore Unico~~

35 *Visti*

14 SET. 1977

[Handwritten signature]



REPUBBLICA ITALIANA

MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO

DIREZIONE GENERALE DELLO SPETTACOLO

Handwritten signature and stamp: 77287

Domanda di revisione

Stamp: 9 DIC. 1977

Il sottoscritto GIORGIO VENTURINI residente a ROMA
Via Guattani n. 14 legale rappresentante della Ditta FILMES S.p.A.

Tel. 851318 con sede a ROMA domanda, in nome e per conto della Ditta stessa,
la revisione della pellicola dal titolo: "QUEL GIORNO IL MONDO TREMERA"
di nazionalità: Italiana produzione: Filmes Soc. per Azioni
seconda
dichiarando che la pellicola stessa viene per la prima volta sottoposta alla revisione.

Lunghezza dichiarata metri 2.500= accertata metri 2480 Gebel

Roma, li _____ p. FILMES S.p.A.
L'Amministratore Unico
NAZIONALE
II EDIZIONE

DESCRIZIONE DEL SOGGETTO

REGIA: ALAIN JESSUA - INTERPRETI: ALAIN DELON - YANNE JEAN - RENATO SALVATORI

TRAMA:

Carrier, amico di un ritardato mentale dal fisico imponente, Einstein, riesce a conquistarsene la devozione assoluta e lo porta con sé in giro per l'Europa, facendosi fotografare da lui con personaggi eminenti della politica e dell'industria.

Lo scopo è megalomania assoluta vista come rivincita per la vita da nullità che ha sempre condotto e si esplica in minacce di morte per i suddetti personaggi famosi, inviate alle polizie europee, su nastro magnetico con farneticanti avvenimenti di imprese eccezionali. Il nome che Carrier si sceglie è biblico: "Armagedon" altro sintomo del suo squilibrio che altro non é che una sfrenata voglia di emergere, di essere finalmente noto a tutti. Il Commissario Vivien chiede aiuto per risolvere il caso, al Dott. Ambrose suo amico oltre che famoso psichiatra: il più indicato per affiancarsi alla polizia alla ricerca di un paranoico. Ambrose ritiene pertanto opportuno provocare Carrier per farlo agire, visto che l'ultima minaccia riguarda i rappresentati politici e il presidente degli Stati Uniti in visita a Parigi.

Di azione in azione il cerchio si stringe sempre di più intorno a Carrier che ormai noto alla polizia compie il suo gesto più importante. Telefona al Dott. Ambrose e sotto la minaccia di far saltare in aria con delle bombe a tempo un teatro con ottocento persone dentro, ottiene che i programmi televisivi e eurovisivi dalla Francia vengano sospesi per lui: per proiettare